Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

REGULAMENTUL (UE) 2017/2063 AL CONSILIULUI

din 13 noiembrie 2017

privind măsuri restrictive având în vedere situația din Venezuela

(JO L 295, 14.11.2017, p. 21)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/88 al Consiliului din 22 ianuarie 2018	L 16 I	6	22.1.2018

▼B

REGULAMENTUL (UE) 2017/2063 AL CONSILIULUI

din 13 noiembrie 2017

privind măsuri restrictive având în vedere situația din Venezuela

Articolul 1

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

(a) „cerere” înseamnă orice cerere, contencioasă sau necontencioasă, introdusă anterior datei intrării în vigoare a prezentului regulament, la această dată sau ulterior respectivei date, în temeiul unui contract sau al unei tranzacții, ori în legătură cu un contract sau cu o tranzacție, și include, în special:

(i) o cerere de executare a oricărei obligații care rezultă dintr-un contract sau dintr-o tranzacție ori în legătură cu un contract sau cu o tranzacție;

(ii) o cerere de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, a unei garanții financiare sau a unei indemnizații, indiferent de forma acesteia;

(iii) o cerere de compensare care se referă la un contract sau la o tranzacție;

(iv) o cerere reconvențională;

(v) o cerere de recunoaștere sau de executare, inclusiv prin procedura de *exequatur*, a unei hotărâri judecătorești, a unei hotărâri arbitrale sau a unei hotărâri echivalente, indiferent de locul unde a fost pronunțată;

(b) „contract sau tranzacție” înseamnă orice tranzacție, indiferent de formă și de legislația aplicabilă, care include unul sau mai multe contracte ori obligații similare stabilite între părți identice sau între părți diferite; în acest scop, termenul „contract” include orice obligațiune, garanție sau indemnizație, în special orice garanție financiară sau indemnizație financiară, și orice credit, independent sau nu din punct de vedere juridic, precum și orice clauză conexă care rezultă din tranzacția respectivă sau are legătură cu aceasta;

(c) „autorități competente” înseamnă autoritățile competente ale statelor membre, astfel cum sunt identificate pe site-urile internet enumerate în anexa III;

(d) „resurse economice” înseamnă activele de orice fel, corporale sau necorporale, mobiliare sau imobiliare, care nu sunt fonduri, dar pot fi utilizate pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii;

(e) „înghețarea resurselor economice” înseamnă împiedicarea utilizării resurselor economice pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii în orice mod, inclusiv, dar nu exclusiv, prin vânzarea, închirierea sau ipotecarea acestora;

(f) „înghețarea fondurilor” înseamnă o acțiune menită să împiedice orice circulație, transfer, modificare sau utilizare, accesare sau tranzacționare de fonduri, în orice mod care ar avea ca rezultat orice modificare a volumului, a cuantumului, a locației, a proprietății, a posesiei, a naturii ori a destinației acestora sau orice altă modificare ce ar permite utilizarea fondurilor, inclusiv gestionarea portofoliului;

▼B

(g) „fonduri” înseamnă activele financiare și beneficiile de orice natură, inclusiv, dar fără a se limita la:

(i) numerar, cecuri, creanțe în numerar, cambii, ordine de plată și alte instrumente de plată;

(ii) depozite la instituții financiare sau la alte entități, solduri de conturi, creanțe și titluri de creanță;

(iii) titluri de valoare negociate la nivel public și privat și instrumente de datorie, inclusiv titluri și acțiuni sau părți sociale, certificate reprezentând titluri de valoare, obligațiuni, bilete la ordin, warante, obligațiuni negarantate și contracte derivate;

(iv) dobânzi, dividende sau alte venituri din active ori profitul provenit din active sau generat de acestea;

(v) credite, drepturi compensatorii, garanții, garanții de bună execuție sau alte angajamente financiare;

(vi) acreditive, conosamente, contracte de vânzare; precum și

(vii) documente care atestă deținerea de cote-părți dintr-un fond sau din resurse financiare;

(h) „asistență tehnică” înseamnă orice sprijin tehnic legat de repararea, dezvoltarea, fabricarea, montajul, testarea, întreținerea sau orice alt serviciu tehnic, care poate lua forme precum instruirea, consilierea, formarea, transmiterea de cunoștințe practice ori competențe profesionale sau servicii de consultanță, inclusiv asistența acordată pe cale verbală;

(i) „servicii de brokeraj” înseamnă:

(i) negocierea sau convenirea tranzacțiilor privind achiziționarea, vânzarea sau furnizarea de produse și tehnologii sau de servicii financiare și tehnice dintr-o țară terță către oricare altă țară terță; ori

(ii) vânzarea sau cumpărarea de produse și tehnologii sau de servicii financiare și tehnice care se află într-o țară terță, în vederea transferului lor către o altă țară terță;

(j) „teritoriul Uniunii” înseamnă teritoriile statelor membre cărora li se aplică tratatul, în condițiile prevăzute de acesta, inclusiv spațiul lor aerian.

Articolul 2

(1) Se interzice:

(a) furnizarea, în mod direct sau indirect, de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii în legătură cu produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a UE cuprinzând echipamentele militare (denumită în continuare „Lista comună cuprinzând produsele militare”) și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea de produse și tehnologii enumerate în Lista comună cuprinzând produsele militare, oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

▼B

(b) furnizarea, în mod direct sau indirect, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună cuprinzând produsele militare, incluzând în special granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export, precum și asigurări și reasigurări, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export de astfel de articole sau pentru furnizarea de asistență tehnică aferentă, de servicii de brokeraj și de alte servicii, în mod direct sau indirect, oricărei persoane, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela.

(2) Interdicția de la alineatul (1) nu se aplică executării contractelor încheiate înainte de 13 noiembrie 2017 sau contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte, cu condiția ca acestea să respecte Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului [1], și în special criteriile prevăzute la articolul 2 din aceasta, și ca persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele care solicită executarea contractului să fi notificat contractul autorității competente a statului membru în care sunt stabilite în termen de 5 zile lucrătoare de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Articolul 3

Se interzice:

(a) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, enumerate în anexa I, indiferent dacă acestea provin sau nu din Uniune, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

(b) furnizarea de asistență tehnică și de servicii de brocheraj și alte servicii în legătură cu echipamentele menționate la litera (a), în mod direct sau indirect, oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

(c) furnizarea de finanțare sau de asistență financiară, inclusiv în special granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export, precum și asigurări și reasigurări, în legătură cu echipamentele menționate la litera (a), în mod direct sau indirect, oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela.

Articolul 4

(1) Prin derogare de la articolele 2 și 3, autoritățile competente ale statelor membre enumerate în anexa III pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate:

(a) furnizarea de finanțare, de asistență financiară și de asistență tehnică în legătură cu:

(i) echipamente militare neletale, destinate exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție ori unor programe de consolidare instituțională ale Organizației Națiunilor Unite (ONU) și ale Uniunii sau ale statelor membre ale acesteia sau ale organizațiilor regionale și subregionale;

[1] Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului din 8 decembrie 2008 de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar (JO L 335, 13.12.2008, p. 99).

▼B

(ii) materiale destinate operațiunilor de gestionare a crizelor ale ONU și ale Uniunii sau ale organizațiilor regionale și subregionale;

(b) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, precum și finanțarea, asistența financiară și asistența tehnică aferentă, destinate exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție ori programelor de consolidare instituțională ale ONU sau ale Uniunii ori operațiunilor de gestionare a crizelor ale ONU și ale Uniunii sau ale organizațiilor regionale și subregionale;

(c) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de echipamente de deminare sau de materiale folosite în operațiuni de deminare, precum și finanțarea, asistența financiară și asistența tehnică aferentă.

(2) Autorizațiile menționate la alineatul (1) pot fi acordate numai în cazul în care preced activitatea pentru care sunt solicitate.

Articolul 5

Articolele 2 și 3 nu se aplică îmbrăcămintei de protecție, inclusiv vestelor antiglonț și căștilor militare, exportate temporar în Venezuela de personalul ONU, de personalul Uniunii sau de personalul statelor sale membre, de reprezentanții mass-mediei, de persoanele care lucrează în domeniul ajutorului umanitar și al asistenței pentru dezvoltare și personalul asociat, exclusiv pentru uzul personal al acestora.

Articolul 6

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, direct sau indirect, al echipamentelor, al tehnologiei sau al produselor software identificate în anexa II, indiferent dacă provin sau nu din Uniune, către orice persoană, entitate sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela, cu excepția cazului în care autoritatea competentă a statului membru relevant, astfel cum este identificată pe site-urile internet enumerate în anexa III, a acordat o autorizație prealabilă în acest sens.

(2) Autoritățile competente ale statelor membre, astfel cum sunt identificate pe site-urile internet enumerate în anexa III, nu acordă nicio autorizație în temeiul alineatului (1) dacă au motive întemeiate pentru a stabili că echipamentele, tehnologia sau produsele software în cauză vor fi utilizate în scopul represiunii interne de către guvernul, organismele publice, întreprinderile sau agențiile din Venezuela ori de către orice persoană sau entitate care acționează în numele sau sub comanda acestora.

(3) Anexa II include numai echipamentele, tehnologia sau produsele software destinate în principal utilizării în monitorizarea sau interceptarea comunicațiilor prin internet sau telefon.

(4) Statul membru respectiv informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului articol, în termen de patru săptămâni de la autorizare.

Articolul 7

(1) Cu excepția cazului în care autoritatea competentă a statului membru relevant, astfel cum este identificată pe site-urile internet enumerate în anexa III, a acordat o autorizație prealabilă, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2), se interzice:

▼B

(a) furnizarea, în mod direct sau indirect, de asistență tehnică sau de servicii de brokeraj în legătură cu echipamentele, tehnologia sau produsele software identificate în anexa II ori în legătură cu instalarea, furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea echipamentelor și a tehnologiei identificate în anexa II sau cu furnizarea, instalarea, operarea sau modernizarea oricărui produs software identificat în anexa II, către orice persoană, entitate sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

(b) furnizarea, în mod direct sau indirect, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu echipamentele, tehnologia și produsele software identificate în anexa II, către orice persoană, entitate sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

(c) furnizarea oricărui serviciu de monitorizare sau de interceptare a telecomunicațiilor sau a internetului, de orice natură, către sau în beneficiul direct sau indirect al guvernului, organismelor publice, întreprinderilor și agențiilor din Venezuela sau al oricărei persoane sau entități care acționează în numele sau sub comanda acestora.

(2) În sensul alineatului (1) litera (c), „servicii de monitorizare sau de interceptare a telecomunicațiilor sau a internetului” înseamnă acele servicii care asigură, utilizând în special echipamentele, tehnologia sau produsele software identificate în anexa II, acces la telecomunicațiile primite sau efectuate de o anumită persoană și la datele asociate convorbirilor, precum și transmiterea acestora, în scopul extragerii, decodării, înregistrării, prelucrării, analizării sau stocării acestora sau al oricărei alte activități conexe.

Articolul 8

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin sau se află în proprietatea, care sunt deținute sau controlate de orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism inclus pe listele din anexele IV și V.

(2) Se interzice punerea la dispoziție, în mod direct sau indirect, către persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele incluse pe listele din anexele IV și V, sau în beneficiul acestora, de fonduri sau resurse economice.

(3) Anexa IV cuprinde:

(a) persoane fizice sau juridice, entități și organisme responsabile de încălcări grave ale drepturilor omului sau de abuzuri grave împotriva drepturilor omului sau de reprimarea societății civile și a opoziției democratice în Venezuela;

(b) persoane fizice sau juridice, entități sau organisme ale căror acțiuni, politici sau activități subminează în alt mod democrația sau statul de drept în Venezuela.

(4) Anexa V cuprinde persoane fizice sau juridice, entități sau organisme asociate cu persoanele și entitățile menționate la alineatul (3).

(5) Anexele IV și V cuprind motivele includerii pe listă a persoanelor, a entităților sau a organismelor în cauză.

▼B

(6) De asemenea, anexele IV și V cuprind, în cazul în care sunt disponibile, informațiile necesare identificării persoanelor fizice sau juridice, a entităților sau organismelor în cauză. În ceea ce privește persoanele fizice, astfel de informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, cetățenia, numărul de pașaport și de carte de identitate, sexul, adresa, dacă este cunoscută, și funcția sau profesia. În ceea ce privește persoanele juridice, entitățile și organismele, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul.

Articolul 9

(1) Prin derogare de la articolul 8, autoritățile competente ale statelor membre indicate pe site-urile internet enumerate în anexa III pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate ori punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce au stabilit că aceste fonduri sau resurse economice:

(a) sunt necesare pentru satisfacerea nevoilor de bază ale persoanelor fizice și juridice incluse pe lista din anexa IV sau V și ale membrilor de familie care se află în întreținerea respectivelor persoane fizice, inclusiv plăți necesare pentru achitarea unor cheltuieli legate de alimente, chirie sau rate ipotecare, medicamente și tratamente medicale, impozite, prime de asigurare și utilități publice;

(b) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile sau rambursării cheltuielilor suportate în legătură cu prestarea unor servicii juridice;

(c) sunt destinate exclusiv plății unor comisioane sau taxe aferente serviciilor de păstrare sau de gestionare curentă a unor fonduri sau resurse economice înghețate;

(d) sunt necesare pentru cheltuieli extraordinare, cu condiția ca autoritatea competentă în cauză să fi notificat celorlalte state membre și Comisiei cu cel puțin două săptămâni înainte de acordarea autorizației respective motivele pentru care consideră că ar trebui acordată o autorizație specifică; sau

(e) urmează să fie plătite în sau dintr-un cont al unei misiuni diplomatice sau consulare ori al unei organizații internaționale care beneficiază de imunități în conformitate cu dreptul internațional, în măsura în care astfel de plăți sunt destinate a fi utilizate în scopuri oficiale ale misiunii diplomatice sau consulare ori ale organizației internaționale.

(2) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia în legătură cu orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1).

Articolul 10

(1) Prin derogare de la articolul 8, autoritățile competente din statele membre, astfel cum sunt identificate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

▼B

(a) fondurile sau resursele economice fac obiectul unei hotărâri arbitrale pronunțate anterior datei la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la articolul 8 a fost inclus pe lista din anexa IV sau V, sau fac obiectul unei hotărâri judecătorești ori administrative pronunțate în Uniune sau al unei hotărâri judecătorești executorii în statul membru în cauză, anterior datei respective, la această dată sau ulterior acesteia;

(b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru a satisface cererile garantate printr-o astfel de hotărâre sau a căror valabilitate este recunoscută printr-o astfel de hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile care reglementează drepturile persoanelor care formulează astfel de cereri;

(c) hotărârea nu este în beneficiul unei persoane fizice sau juridice, al unei entități sau al unui organism inclus pe lista din anexa IV sau V; precum și

(d) recunoașterea hotărârii nu contravine ordinii publice din statul membru în cauză.

(2) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia în legătură cu orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1).

Articolul 11

(1) Prin derogare de la articolul 8, în cazul în care o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism inclus pe lista din anexa IV sau V trebuie să efectueze o plată în baza unui contract ori a unui acord încheiat de persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul în cauză sau în baza unei obligații care a apărut în sarcina acestora, înainte de data la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul respectiv a fost inclus pe lista din anexa IV sau V, autoritățile competente ale statelor membre pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate, cu condiția ca autoritatea competentă în cauză să fi stabilit că:

(a) fondurile sau resursele economice sunt utilizate pentru efectuarea unei plăți de către o persoană fizică sau juridică, entitate sau organism inclus pe lista din anexa IV sau V;

(b) plata nu încalcă dispozițiile articolului 8 alineatul (2).

(2) Statul membru respectiv informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1), în termen de patru săptămâni de la autorizare.

(3) Articolul 8 alineatul (2) nu împiedică creditarea conturilor înghețate de către instituțiile financiare sau de credit care primesc fonduri transferate de terți în contul persoanei fizice sau juridice, al entității sau al organismului inclus pe listă, cu condiția ca toate aceste sume care sunt transferate în conturile respective să fie, de asemenea, înghețate. Instituția financiară sau de credit informează imediat autoritatea competentă relevantă cu privire la orice astfel de tranzacție.

▼B

(4) Cu condiția ca orice astfel de dobânzi, venituri de altă natură și plăți să fie înghețate în conformitate cu articolul 8, articolul 8 alineatul (2) nu se aplică majorării conturilor înghețate cu:

(a) dobânzi sau alte venituri generate de conturile respective;

(b) plăți datorate în baza unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau care au survenit anterior datei la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la articolul 8 a fost inclus pe lista din anexa IV sau V; sau

(c) plăți datorate în temeiul unor hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale pronunțate într-un stat membru sau care sunt executorii în statul membru în cauză.

Articolul 12

(1) Fără a se aduce atingere normelor aplicabile în materie de raportare, confidențialitate și secret profesional, persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele:

(a) furnizează de îndată autorității competente a statului membru în care își au reședința sau sediul orice informație care ar facilita respectarea prezentului regulament, cum ar fi informațiile cu privire la conturile și sumele înghețate în conformitate cu articolul 8, și transmit aceste informații Comisiei, direct sau prin intermediul statului membru; și

(b) cooperează cu autoritatea competentă cu privire la orice verificare a informațiilor menționate la litera (a).

(2) Orice informație suplimentară primită direct de Comisie se comunică statelor membre.

(3) Orice informație furnizată sau primită în conformitate cu prezentul articol se utilizează exclusiv în scopul pentru care a fost furnizată sau primită.

Articolul 13

(1) Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a pune la dispoziție aceste fonduri sau resurse economice efectuat cu bună-credință, pe motiv că o astfel de acțiune este conformă cu dispozițiile prezentului regulament, nu angajează în niciun fel răspunderea persoanei fizice sau juridice, a entității sau a organismului care o efectuează ori a personalului de conducere sau a angajaților acestora, cu excepția cazului în care se dovedește că fondurile și resursele economice în cauză au fost înghețate sau reținute din neglijență.

(2) Acțiunile întreprinse de persoane fizice sau juridice, de entități sau de organisme nu angajează în niciun fel răspunderea acestora în cazul în care nu au știut și nu au avut niciun motiv întemeiat să suspecteze că acțiunile lor ar încălca măsurile prevăzute în prezentul regulament.

Articolul 14

Este interzisă participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea măsurilor prevăzute în prezentul regulament.

▼B

Articolul 15

(1) Nu se dă curs niciunei cereri în legătură cu orice contract sau tranzacție a cărei executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de măsurile impuse în temeiul prezentului regulament, inclusiv cererilor de despăgubire sau oricărei alte cereri de acest tip, cum ar fi cererile de compensare sau cele de chemare în garanție, în special cererilor de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, a unei garanții sau a unei indemnizații, în special a unei garanții financiare sau a unei indemnizații financiare, indiferent de formă, în cazul în care sunt formulate de:

(a) persoanele fizice sau juridice, entitățile ori organismele desemnate, care sunt incluse pe listele din anexa IV și V;

(b) orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care acționează prin intermediul sau în numele uneia dintre persoanele, entitățile sau organismele menționate la litera (a).

(2) În cadrul oricărei proceduri de executare a unei cereri, sarcina de a dovedi că satisfacerea cererii nu este interzisă în temeiul alineatului (1) incumbă persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului care solicită executarea respectivei cereri.

(3) Prezentul articol nu aduce atingere dreptului persoanelor fizice sau juridice, al entităților și al organismelor menționate la alineatul (1) la controlul jurisdicțional al legalității neexecutării obligațiilor contractuale în conformitate cu prezentul regulament.

Articolul 16

(1) Comisia și statele membre se informează reciproc cu privire la măsurile luate în temeiul prezentului regulament și fac schimb de orice alte informații relevante de care dispun în legătură cu prezentul regulament, în special informații cu privire la:

(a) fondurile înghețate în temeiul articolului 8 și la autorizațiile acordate în temeiul articolelor 9-11;

(b) problemele legate de încălcări și de executare și la hotărârile pronunțate de instanțele naționale.

(2) Statele membre se informează reciproc și informează Comisia imediat cu privire la orice alte informații relevante de care dispun care ar putea afecta punerea în aplicare efectivă a prezentului regulament.

Articolul 17

(1) În cazul în care decide să aplice măsurile menționate la articolul 8 unei persoane fizice sau juridice, unei entități sau unui organism, Consiliul modifică anexa IV sau V în consecință.

(2) Consiliul comunică decizia sa, inclusiv motivele includerii pe listă, persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului menționate la alineatul (1), fie direct, dacă adresa este cunoscută, fie prin publicarea unui anunț, oferind persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului în cauză posibilitatea de a formula observații.

▼B

(3) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul în cauză.

(4) Listele prevăzute în anexele IV și V se revizuiesc periodic și, cel puțin, o dată la fiecare 12 luni.

(5) Comisia este împuternicită să modifice anexa III pe baza informațiilor furnizate de statele membre.

Articolul 18

(1) Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor prezentului regulament și iau toate măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficace, proporționale și disuasive.

(2) După intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre notifică fără întârziere normele menționate la alineatul (1) Comisiei, precum și toate modificările ulterioare aduse acestora.

Articolul 19

(1) Statele membre desemnează autoritățile competente menționate în prezentul regulament și le identifică pe site-urile enumerate în anexa III. Comisiei i se notifică de către statele membre orice modificare a adreselor site-urilor lor enumerate în anexa III.

(2) După intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre notifică fără întârziere Comisiei autoritățile lor competente, inclusiv datele de contact ale acestora, precum și orice modificare ulterioară adusă în privința acestora.

(3) În cazul în care prezentul regulament prevede o obligație de a notifica, de a informa sau de a comunica în orice alt mod cu Comisia, adresa și celelalte date de contact care trebuie folosite în vederea unei astfel de comunicări sunt cele menționate în anexa III.

Articolul 20

Prezentul regulament se aplică:

(a) pe teritoriul Uniunii, inclusiv în spațiul său aerian;

(b) la bordul oricărei aeronave sau al oricărei nave aflate sub jurisdicția unui stat membru;

(c) oricărei persoane, aflate pe teritoriul sau în afara teritoriului Uniunii, care este resortisant al unui stat membru;

(d) oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism aflat pe teritoriul sau în afara teritoriului Uniunii care este înregistrat sau constituit în temeiul legislației unui stat membru;

▼B

(e) oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism, în legătură cu orice activitate desfășurată integral sau parțial în cadrul Uniunii.

Articolul 21

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

Lista echipamentelor care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, menționate la articolul 3

1. Arme de foc, muniții și accesorii aferente, după cum urmează:

1.1. arme de foc la care nu se face referire la ML 1 și ML 2 din Lista comună cuprinzând produsele militare;

1.2. muniții special concepute pentru armele de foc enumerate la punctul 1.1 și componente special concepute pentru acestea;

1.3. dispozitive de ochire la care nu se face referire în Lista comună cuprinzând produsele militare.

2. Bombe și grenade la care nu se face referire în Lista comună cuprinzând produsele militare.

3. Vehicule, după cum urmează:

3.1. vehicule echipate cu un tun de apă, special concepute sau modificate în scopul restabilirii ordinii publice în cazul unei revolte;

3.2. vehicule special concepute sau modificate pentru a fi electrificate în vederea respingerii atacurilor la frontieră;

3.3. vehicule special concepute sau modificate pentru înlăturarea baricadelor, inclusiv echipamente pentru construcții prevăzute cu protecție balistică;

3.4. vehicule special concepute pentru transportul sau transferul prizonierilor și/sau al deținuților;

3.5. vehicule special concepute pentru amplasarea barierelor mobile;

3.6. componente pentru vehiculele menționate la punctele 3.1-3.5, special concepute în scopul restabilirii ordinii publice în cazul unei revolte.

Nota 1: nu intră sub incidența prezentului punct vehiculele special concepute în scopul stingerii incendiilor.

Nota 2: în sensul punctului 3.5, termenul „vehicule” include remorcile.

4. Substanțe explozive și echipamente conexe, după cum urmează:

4.1. echipamente și dispozitive special concepute pentru a declanșa explozii cu mijloace electrice sau neelectrice, inclusiv dispozitive de incendiere, detonatoare, aprinzătoare, relee de detonare și fitiluri detonante și componentele special concepute pentru acestea; cu excepția celor special concepute pentru un anumit uz comercial, constând în acționarea sau operarea prin mijloace explozive a altor echipamente sau dispozitive a căror funcție nu este crearea de explozii (de exemplu, dispozitive de umflare a airbag-urilor de mașină, protectoarele de supratensiune ale declanşatoarelor instalațiilor de stingere a incendiilor);

4.2. încărcături explozive cu tăiere lineară la care nu se face referire în Lista comună cuprinzând produsele militare;

4.3. alți explozivi la care nu se face referire în Lista comună cuprinzând produsele militare și substanțele conexe, după cum urmează:

(a) amatol;

(b) nitroceluloză (cu un conținut de azot de minimum 12,5 %);

(c) nitroglicol;

▼B

(d) tetranitrat de pentaeritritol (PETN);

(e) clorură de picril;

(f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Echipamente de protecție la care nu se face referire la ML 13 din Lista comună cuprinzând produsele militare, după cum urmează:

5.1. veste antiglonț care oferă protecție balistică și/sau protecție contra armelor albe;

5.2. căști care oferă protecție balistică și/sau protecție contra schijelor, căști cu vizor, scuturi de protecție și scuturi balistice.

Notă: nu intră sub incidența prezentului punct:

— echipamentele special concepute pentru activități sportive;

— echipamentele special concepute pentru a răspunde cerințelor de protecție a muncii.

6. Simulatoare, altele decât cele la care se face referire la ML 14 din Lista comună cuprinzând produsele militare, utilizate la antrenamentele pentru folosirea armelor de foc, și produsele software special concepute pentru acestea.

7. Echipamente de vedere pe timp de noapte, cu imagine termică și tuburi intensificatoare de imagine, altele decât cele la care se face referire în Lista comună cuprinzând produsele militare.

8. Plasă de sârmă ghimpată.

9. Cuțite militare, cuțite de luptă și baionete ale căror lame nu depășesc 10 cm.

10. Echipamente special concepute pentru producția articolelor menționate în prezenta listă.

11. Tehnologie specifică pentru dezvoltarea, producția sau utilizarea articolelor menționate în prezenta listă.

▼B

ANEXA II

Echipamentele, tehnologia și produsele software menționate la articolele 6 și 7

Notă generală

În pofida conținutului prezentei anexe, aceasta nu se aplică:

(a) echipamentelor, tehnologiei sau produselor software specificate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului [1] sau în Lista comună cuprinzând produsele militare; sau

(b) produselor software destinate a fi instalate de utilizator fără un sprijin substanțial ulterior acordat de furnizor și care sunt accesibile, în general, publicului prin vânzare din stoc la puncte de vânzare cu amănuntul, fără restricții, prin intermediul:

(i) tranzacțiilor la ghișeu;

(ii) tranzacțiilor pe baza unor comenzi prin corespondență;

(iii) tranzacțiilor electronice; sau

(iv) tranzacțiilor pe baza unor comenzi telefonice; sau

(c) produselor software care sunt în domeniul public.

Categoriile A, B, C, D și E trimit la categoriile menționate în Regulamentul (CE) nr. 428/2009.

Echipamentele, tehnologia și produsele software menționate la articolele 6 și 7 sunt:

A. Lista echipamentelor

— echipamente de inspectare aprofundată a pachetelor;

— echipamente de interceptare a conținutului de pe rețea, inclusiv echipamente de gestionare a interceptărilor (IMS) și echipamente inteligente de păstrare a datelor prin intermediul linkurilor;

— echipamente de monitorizare a frecvențelor radio;

— echipamente de bruiaj al rețelelor și sateliților;

— echipamente de infectare la distanță;

— echipamente de prelucrare/recunoaștere a vorbitorului;

— echipamente de interceptare și monitorizare IMSI [2], MSISDN [3], IMEI [4], TMSI [5];

[1] Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare (JO L 134, 29.5.2009, p. 1).

[2] IMSI este abrevierea folosită pentru „International Mobile Subscriber Identity” (identificatorul internațional al abonatului mobil). Este un cod unic de identificare pentru fiecare aparat telefonic mobil, integrat în cartela SIM, care permite identificarea cartelelor SIM respective prin rețelele GSM și UMTS.

[3] MSISDN este abrevierea folosită pentru „Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number” (numărul de rețea digitală de servicii integrate a abonatului mobil). Este un număr unic prin care se identifică o abonare în rețeaua mobilă GSM sau UMTS. În termeni mai simpli, este numărul de telefon de pe cartela SIM a unui telefon mobil, deci identifică un abonat mobil, în același mod ca IMSI, dar sunt transmise și apelurile prin intermediul acestuia.

[4] IMEI este abrevierea folosită pentru „International Mobile Equipment Identity” (identificatorul internațional al echipamentului mobil). Este un număr, de obicei unic, folosit pentru a identifica telefoanele mobile GSM, WCDMA și IDEN, precum și unele telefoane prin satelit. Se găsește de obicei tipărit în compartimentul pentru baterie al telefonului. Interceptarea („wiretapping”) poate fi specificată prin numărul său IMEI, precum și IMSI și MSISDN.

[5] TMSI este abrevierea folosită pentru „Temporary Mobile Subscriber Identity” (identificatorul temporar al abonatului mobil). Este identificarea cel mai adeseori trimisă între mobil și rețea.

▼B

— echipamente de interceptare și monitorizare tactică SMS ([1])/GSM ([2])/GPS ([3])/GPRS ([4])/UMTS ([5])/CDMA ([6])/PSTN ([7]);

— echipamente de interceptare și monitorizare a informațiilor DHCP ([8])/SMTP ([9]), GTP ([10])

— echipamente de recunoaștere morfologică și de analiză morfologică;

— echipamente de detectare la distanță;

— echipamente de motoare de procesare semantică;

— echipamente WEP și WPA de spargere a codurilor;

— echipamente de interceptare pentru protocoale VoIP proprietare și standard.

B. Neutilizat

C. Neutilizat

D. „Produse software” pentru „dezvoltarea”, „producția” sau „utilizarea” echipamentelor menționate la punctul A de mai sus.

E. „Tehnologie” pentru „dezvoltarea”, „producția” sau „utilizarea” echipamentelor menționate la punctul A de mai sus.

Echipamentele, tehnologia și produsele software care aparțin acestor categorii fac obiectul prezentei anexe numai în măsura în care corespund descrierii generale de „sisteme de interceptare și monitorizare a comunicațiilor prin internet, telefon și satelit”.

În sensul prezentei anexe, „monitorizare” înseamnă dobândirea, extragerea, decodarea, înregistrarea, prelucrarea, analizarea și arhivarea conținutului unei convorbiri sau a datelor de pe rețea.

([1]) SMS este abrevierea folosită pentru „Short Message System” (sistem de mesagerie scurtă).
([2]) GSM este abrevierea folosită pentru „Global System for Mobile Communications” (sistem global de comunicații mobile).
([3]) GPS este abrevierea folosită pentru „Global Positioning System” (sistem de poziționare globală).
([4]) GPRS este abrevierea folosită pentru „General Package Radio Service” (serviciu de pachete comutate pentru comunicații mobile de date).
([5]) UMTS este abrevierea folosită pentru „Universal Mobile Telecommunication System” (sistem universal de telecomunicații mobile).
([6]) CDMA este abrevierea folosită pentru „Code Division Multiple Access” (acces multiplu prin divizare de cod).
([7]) PSTN este abrevierea folosită pentru Public Switch Telephone Networks (rețea de telefonie publică comutată).
([8]) DHCP este abrevierea folosită pentru „Dinamyc Host Configuration Protocol” (protocol de configurare dinamică a gazdei).
([9]) SMTP este abrevierea folosită pentru Simple Mail Transfer Protocol (protocol simplificat de transfer prin e-mail).
([10]) GTP este abrevierea folosită pentru „GPRS Tunnelling Protocol” (protocol de tunel GPRS).

▼B

ANEXA III

Site-urile internet care conțin informații privind autoritățile competente, precum și adresa pentru notificările adresate Comisiei

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIA

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

REPUBLICA CEHĂ

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANEMARCA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

GERMANIA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRECIA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

SPANIA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANȚA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

CROAȚIA

http://www.mvep.hr/sankcije

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPRU

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETONIA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITUANIA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

▼B

UNGARIA

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx

ȚĂRILE DE JOS

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLONIA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIA

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

ROMÂNIA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVACIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLANDA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SUEDIA

http://www.ud.se/sanktioner

REGATUL UNIT

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Adresa pentru notificările adresate Comisiei Europene:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 07/99

1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼B

ANEXA IV

Lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate la articolul 8 alineatul (3)

▼M1

	Numele	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
1.	Néstor Luis Reverol Torres	Data nașterii: 28 octombrie 1964	Ministrul Afacerilor Interne, Justiției și Păcii, fost comandant general al Gărzii Naționale Bolivariene. Responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului și de reprimarea opoziției democratice din Venezuela, inclusiv interzicerea și reprimarea demonstrațiilor politice.	22.1.2018
2.	Gustavo Enrique González López	Data nașterii: 2 noiembrie 1960	Șef al Serviciului Bolivarian de Informații (SEBIN). Responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului (inclusiv detenție arbitrară, tratament inuman și degradant și tortură) și de reprimarea societății civile și a opoziției democratice din Venezuela.	22.1.2018
3.	Tibisay Lucena Ramírez	Data nașterii: 26 aprilie 1959	Președintele Consiliului Național Electoral (*Consejo Nacional Electoral* – CNE). Acțiunile și politicile sale au subminat democrația și statul de drept în Venezuela, inclusiv prin facilitarea instituirii Adunării Constituante având în vedere că nu a garantat menținerea independenței și a imparțialității instituției CNE, în conformitate cu constituția Venezuelei.	22.1.2018
4.	Antonio José Benavides Torres	Data nașterii: 13 iunie 1961	Șeful guvernului districtului capitalei *(Distrito Capital*). Comandant general al Gărzii Naționale Bolivariene până la 21 iunie 2017. Implicat în reprimarea societății civile și a opoziției democratice din Venezuela și responsabil de încălcări grave ale drepturilor omului comise de Garda Națională Bolivariană sub conducerea sa. Acțiunile și politicile sale în calitate de comandant general al Gărzii Naționale Bolivariene, inclusiv rolul de lider asumat de Garda Națională Bolivariană în activitățile polițienești în cadrul demonstrațiilor cetățenilor și susținerea publică a faptului că instanțele militare ar trebui să aibă jurisdicție asupra civililor, au subminat statul de drept în Venezuela.	22.1.2018
5.	Maikel José Moreno Pérez	Data nașterii: 12 decembrie 1965	Președinte și fost vicepreședinte al Curții Supreme de Justiție din Venezuela (*Tribunal Supremo de Justicia*). În aceste funcții, a sprijinit și facilitat acțiunile și politicile guvernului, care au subminat democrația și statul de drept în Venezuela, și este responsabil de acțiuni și declarații care au uzurpat autoritatea Adunării Naționale.	22.1.2018

▼**M1**

	Numele	Informații de identificare	Expunere de motive	Data includerii pe listă
6.	Tarek William Saab Halabi	Data naşterii: 10 septembrie 1963	Procurorul general al Venezuelei numit de Adunarea Constituantă. În această funcție și în funcții precedente de avocat al poporului și de președinte al Consiliului Moral Republican, acesta a subminat democrația și statul de drept în Venezuela, sprijinind în mod public acțiuni împotriva opozanților guvernului și retragerea de competențe ale Adunării Naționale.	22.1.2018
7.	Diosdado Cabello Rondón	Data naşterii: 15 aprilie 1963	Membru al Adunării Constituante și prim-vicepreşedinte al Partidul Socialist Unit din Venezuela (PSUV). Implicat în acțiuni care subminează democrația și statul de drept în Venezuela, inclusiv prin folosirea mass-mediei pentru a ataca și amenința în mod public opoziția politică, alte canale media și societatea civilă.	22.1.2018

▼B

ANEXA V

Lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate la articolul 8 alineatul (4)